



## U Cazinu održan kolegij načelnika



Općine Cazin i Urla potpisale  
**DEKLARACIJU O BRATIMLJENJU**

Saradnja privrednika i lokalnih vlasti u Cazinu



**Najuspješniji sportista**

**Studijsko putovanje  
načelnika općine**



# Uvodna riječ NAČELNIKA OPĆINE

Dragi moji sugrađani, prijatelji i posjetioci



Pred Vama se nalazi osmi broj našeg informativnog biltena. Njegova realizacija je predviđena i Strategijom komuniciranja općine Cazin kojoj predstoji usvajanje na OV, ali se mi i pored toga trudimo inovirati komunikacijske procese u našoj općini. Svaki broj ovog biltena nastojimo kreirati prema potrebama i sugestijama sugrađana, partnera i uvažanih posjetioca. Radimo to jer cijenimo njihova mišljenja i želimo da osiguramo dvosmjernu komunikaciju koja će pomoći sveukupnom razvoju naše lokalne zajednice. Zbog toga i ovog puta donosimo niz informativnih vijesti iz kabineta načelnika općine, organa uprave, dešavanja u lokalnoj zajednici, sportu i kulturi. Ove godine smo ostvarili značajne uspjehe kroz partnerstva sa mnogim međunarodnim i nevladinim organizacijama, a značajan iskorak u unapređenju

imidža općine pokazuje i posjećenost našeg štanda na nedavno održanom sajmu općina i gradova NEXPO 2011 u Sarajevu. Želimo Vam ugodno čitanje stranica biltena CazInfo i pozivamo sve zainteresirane da nastave slati svoje prijedloge, komentare i sugestije na mail adresu: [press@opcinacazin.ba](mailto:press@opcinacazin.ba)

## I U Kabinetu

# Nogometni spektakl u CAZINU

U organizaciji Crvenog križa USK-a u sportskoj dvorani u Cazinu odigrana je utakmica između reprezentacije BiH i veterana Jedinstva i Krajine. Ova manifestacija održana je pod motom „sportom protiv siromaštva“ u kojoj su učestvovali Nadarević i prijatelji. Utakmica je bila humanitarnog karaktera, jer je sav prihod od prodanih ulaznica namijenjen socijalnim programima CK USK-a.

Nogometni as Cazina, Safet Nadarević, još jednom je pokazao da nije zaboravio rodni kraj i klubove u kojima je počeo svoju fudbalsku karijeru. Pozivu da se uključe u ovu humanitarnu akciju CK USK-a odazvali su se i njegove kolege iz reprezentacije. U muzičko zabavnom dijelu programa nastupilo je nekoliko krajiških estradnih zvijezda, a svoj talent predstavili su i članovi plesnog kluba Enigma iz Cazina. U ime organizatora prisutne je pozdravio predsjednik CK USK-a Husein Huska Kličić,



dobrodošlicu reprezentativcima i svi prisutnima poželio je i općinski načelnik, koji je ujedno iskoristio priliku da uputi novogodišnju čestitku.

Najveće oduševljenje kod 3.000 prisutnih gledaoca očekivano je izazvao izlazak reprezentativaca Bosne i Hercegovine. Uz velike ovacije u dvorani su se pojavili Hasagić, Piplica, Spahić, Ibričić, Konjić, Muslimović, a atmosfera je kulminirala izlaskom Edina Džeke, glumca Enisa Bešlića i cazinskog ponosa Safeta Nadarevića.

Ispred Sportskog saveza općine Cazin uručeni su pokloni kao uspomena na ovaj događaj Safetu Nadareviću i Emiru Spahiću, a pored veterana Jedinstva i Krajine svoje fudbalsko umijeće pokazale su i estradne zvijezde. Utakmica u kojoj rezultat nije bio osnovni cilj, pružila je prisutnima lijep događaj i zabavu, uz plemenitu svrhu prikupljanja pomoći siromašnima.

Pokrovitelj ove manifestacije bila je općina Cazin, u povodu čega je organiziran i prijem u kabinetu načelnika.



## Načelnik Ogřešević razgovarao sa cazinskim zastupnicima



Načelnik Ogřešević je 20. januara primio parlamentarne zastupnike svih političkih partija i svih nivoa vlasti koji su svoje mandate osvojili kao kandidati sa područja općine Cazin. Od 16 pozvanih zastupnika, sastanku su se odazvali gotovo svi, a odustni su prethodno opravdali svoj izostanak ranije preuzetim obavezama.

Radni sastanak je pripremljen sa ciljem da se aktualiziraju važna pitanja i prioritetni projekti na području općine Cazin, kako bi naši novi i stari zastupnici kroz svoj angažman lobirali za brži i ravnomjerniji razvoj ove sredine. Zbog toga su predmet razgovora bili kapitalni projekti za koje je naša lokalna zajednica već pokrenule određene procedure i inicijative, kao što je zaobilaznica, centralni kanalizacioni sistem i osnovna škola „Cazin I“. Tema razgovora bili su i ostali problemi sa kojima se susreću naši građani, od zdravstvenog

osiguranja, pružanja boljih usluga u svim administrativnim centrima, pa do graničnog prelaza u Tržačkim Raštelima.

Prisutni su se složili da zajedničkim snagama mogu puno više napraviti za našu lokalnu zajednicu i da im to svakako treba biti prioritet u radu, bez obzira na pripadnost različitim političkim opcijama i bez obzira da li u vlasti participiraju kao pozicija ili opozicija.

Načelnik je svoje goste upoznao sa aktuelnim projektima i apliciranim idejama, za koje se očekuje podrška i pomoć onih institucija u kojima će i oni participirati na svim nivoima našeg državnog aparata. Očekivanja su velika, s obzirom da naša sredina zaslužuje bolji tretman, ali su za to potrebne udružene snage i maksimalan angažman svakog.

Na kraju su se složili da ove sastanke organiziraju u kontinuitetu i da aktivno prate realizaciju svih projekata na području općine Cazin.



## Načelnik općine Cazin primio članove nove Vlade USK

Vlada USK na čelu sa premijerom Hamdijom Lipovačom bila u prvoj službenoj posjeti općini Cazin.



*„Nije slučajno što je Cazin prva destinacija nove Vlade, jer se radi o najmnogoljudnijoj općini, općini sa velikim brojem privrednih subjekata i općini koja ima strateški položaj za naš kanton“*,

riječ su premijera Lipovače.

Razgovaralo se o konkretnim oblicima saradnje, pravnim aktima koje treba donijeti na kantonalnoj razini kako bi se olakšao posao općina i poboljšao životni standard njenih stanovnika. Bilo je i prijedloga o formiranju fonda za civilnu zaštitu u svrhu kvalitetnog rješavanja problema deminiranja na USK, ali i fonda za poticaje u poljoprivredi.

Obostrana je želja da se razviju pozitivni odnosi, da se radi na rješavanju zaostalih problema i da se zajednički planiraju kapi-

talni projekti u općinama. Budući da je i sam bio načelnik općine, premijer Lipovača je naglasio da će raditi na uspostavljanju sistema u kome kanton više nije zasebna cjelina, jer ne može postojati bez općina. On kao takav i nema svoje stanovnike, već ih imaju općine, koje onda zajedno čine cjelinu zvanu kanton.

Načelnik Ogřešević je istaknuo neophodnost hitnog rješavanja pitanja koncesija, njihove naplate, problem zdravstvene zaštite za pojedine kategorije, podsjetio na inicijative u vezi sa deponijom, subvencioniranje prevoza učenika i mnoga druga otvorena pitanja, koja tište građane, a samim time i njihovo najbliže rukovodstvo.

Složili su se da treba zajednički djelovati, komunicirati i da će od sada općine biti uključene u sva važnija planiranja i odluke koje bude pripremla Vlada. Ovakav pristup je ocijenjen kao vrlo pozitivan, kreativan i jedinstven na našim prostorima. „Osjetila se pozitivna energija, koju će, nadam se, ova Vlada zadržati i prenijeti na svoje saradnike i ugraditi u svoje buduće planirane aktivnosti“, rekao je načelnik Ogřešević na kraju ovog susreta.



# U Cazinu održan kolegij načelnika USK

## Općina Cazin bila domaćin sedmog sastanka načelnika USK.

Kolegiju su prisustvovali svi načelnici, izuzev Sanjina Halimovića, načelnika općine Sanski Most, koji je svoj izostanak opravdao ranije preuzetim obavezama, ali je umjesto njega kolegiju prisustvovao njegov saradnik. Na dnevnom redu su se našla pitanja pasa lualica, naplata koncesija na nivou USK, upravljanje otpadom na ovom području i ostala aktuelna pitanja sa kojima se susreću čelni ljudi ovih općina.



Kolegij načelnika

Uvodnom dijelu sastanka pridružio se Šef regionalnog ureda BH MAC-a u Bihaću, gospodin Aladin Bajraktarević, kako bi prisutne upoznao sa problemom deminiranja na području našeg kantona. Ukazao je na alarmantne podatke o sumnjivim površinama na području svake općine i problem finansiranja. Prema Strategiji o deminiranju u BiH ovaj bi problem trebao biti riješen do 2019. godine, ali je potrebno da se svi nivoi uključe u finansiranje aktivnosti na terenu. Zanimljivo je da su donatori spremni sufinansirati projekte u oblasti deminiranja, ali moraju biti skupljena inicijalna sredstva koja će se multiplicirati njihovim donacijama. Načelnici su na kraju usvojili Zaključak kojim će uputiti inicijativu Vladi USK da udruže novčana sredstva i na taj način brže riješe problem uklanjanja zaostalnih minsko-eksplozivnih sredstava koja nam svakodnevno oduzimaju nove živote.

Druge tačka dnevnog reda odnosila se na problem pasa lualica, sa kojim se susreću sve općine u BiH. Moglo se zaključiti da problem nije samo u nedostatku sredstava, već i u nedostatku zakonskih i podzakonskih rješenja koja će odrediti načine i procedure za zbrinjavanje životinja i njihov adekvatan tretman. Prema riječima načelnika Hajdera, Zakon o dobrobiti životinja je pozitivan pravni akt, ali mu nedostaju podzakonska rješenja koja će otkloniti dilemu prebacivanja ovog problema isključivo na „leđa“ općina. Predloženo je da se putem Saveza općina i gradova uputi inicijativa federalnoj vladi da obezbijedi sredstva za provođenje pomenutog Zakona. Načelnici Ogršević i Muslić su predložili izgradnju zajedničkog azila za područje USK i uspostavu registra kućnih ljubimaca za područje svake općine. Prisutni su se složili da postoji pogodna lokacija na teritoriji općine Bihać za zajednički azilantski centar za što bi bila potrebna sredstva u iznosu od cca 400.000,00 KM.



Međutim, neopodno je analizirati mogućnosti njegove dugoročne održivosti i daljeg finansiranja. Treći kandidirani problem je naplata koncesija na području USK. Konstatirano je da se sredstva koja pripadaju općinama prema definisanim pravilima u iznosu od 60% ne vraćaju na njene teritorije. Prema riječima načelnika Bužima, 78 preduzeća na području USK je registrirano da se bave eksploatacijom, a samo mali procenat njih zaista i plaća te koncesije. Zajednički stav je da apleiraju na novu Vladu USK da se pozabavi detaljnijim uređenjem ovog pitanja.

Na kraju su razgovarali o problemu upravljanja otpadom i složili se da ta pitanja prvenstveno trebaju tretirati Vlada USK i nadležno preduzeće Regionalna deponija „US DEGREP“ d.o.o. Bihać. Općine su svakako zainteresirane da riješe ovaj dugogodišnji problem, zbog čega će lako naći kompromisno rješenje. Prema Izvještaju koji je sačinila međuopćinska radna grupa, realizirano je niz aktivnosti na unapređenju upravljanja otpadom na području USK za period august 2010. godine - januar 2011. godine. Domaćin narednog susreta načelnika je općina Sanski Most.

## Načelnik održao drugi sastanak sa cazinskim zastupnicima

Dana 14.03.2011. godine načelnik općine Nermin Ogršević u svom kabinetu je dočekao parlamentarne zastupnike sa područja općine Cazin koji participiraju u vlasti na svim nivoima. Povod susreta je bio razgovor o predstojećem budžetiranju na višim razinama i predstavljanje kapitalnih projekata naše općine kako bi se za iste zajedničkim snagama pronašla najbolja rješenja realizacije.



Sastanak u kabinetu

Povod susreta je bio razgovor o predstojećem budžetiranju na višim razinama i predstavljanje kapitalnih projekata naše općine kako bi se za iste zajedničkim snagama pronašla najbolja rješenja realizacije.

Zastupnicima je ovo bio drugi radni sastanak kod načelnika općine čime pokazuju dobru volju i iskrene namjere da se uključe u procese rješavanja problema koji se tiču svih građana na području općine Cazin.



Načelnik i cazinski zastupnici

Dogovorili su se da poslože prioritete i da se u prvoj fazi obezbijede finansijska sredstva za projekat O.Š. „Cazin I“ i nedostajuća sredstva za dovršetak školskog objekta „II Srednje škole“. Prema njihovim riječima djeca su prioritet u svakom pogledu zbog čega se trebaju stvoriti preduslovi za njihovo sigurno, zdravo i efikasno obrazovanje. Također smatraju da USK ne smije više biti marginalizovan na uštrb ostalih područja BiH, naročito jer imamo svoje predstavnike na svim nivoima.

Osim projekata iz oblasti obrazovanja razgovaralo se i o rekonstrukciji Trga Alije Izetbegovića za koji je pribavljeno odobrenje za gradnju, zatim o sredstvima koja su potrebna za završetak stambeno-poslovnog objekta za boračke populacije, rekonstrukciji objekta stare Gimnazije, uređenju parka izvan zidina Starog grada Cazina, izgradnji glavnog fekalnog gradskog kolektora za koji je urađena projektna dokumentacija i čeka se građevinska dozvola, sportsko-rekreacionom centru Alinac itd.

Složili su se da je neophodno raditi na sinhronizaciji zajedničkog djelovanja i da se treba fokusirati na one projekte koji imaju obezbijedenu prijetnu dokumentaciju ili su u fazi izgradnje.



## IFAD nastavlja podršku ruralnom poduzetništvu

U okviru posjete USK, delegacija IFAD-a u sastavu Abdelaziz Merzouk, direktor IFAD-a za BiH, Don Davis, IFAD konsultant i šef Misije, Anita Joshi i Perinna Mazoud, službenice IFAD-a, dr. Halil Omanović, direktor PCU Sarajevo i Smaj Toromanović, direktor Poljoprivrednog zavoda USK, posjetili su općinu Cazin i razgovarali sa načelnikom i njegovim saradnicima.

Cilj posjete je analiza dosadašnjih aktivnosti IFAD-a na prostoru Kantona, procjena o utjecaju i efektima projekta na krajnje korisnike, unapređenje rada i dogovor u vezi sa narednim aktivnostima koje će se provoditi na području općina USK. Njihov cilj je sastaviti izvještaj o statusu projekta i njegovim efektima na terenu.

Međunarodna organizacija za poljoprivredu (IFAD) na našem kantonu implementira projekat „Unapređenja ruralnog poduzetništva“, čime na direktan način pomažu poljoprivredne proizvođače i njihovu proizvodnju. Oni kažu da im je cilj ojačati svaku vezu u lancu od primarne proizvodnje do plasmana proizvoda na tržište.

Do sada je implementirano 2/3 projekta, a samo u Cazinu je investirano preko 400.000,00 KM. Najveći dio toga je utro-

šen na izgradnju putne infrastrukture u naseljima Mutnik, Stijena-Miostrah i Podgredina. Pored ovoga, dodijeljeni su grantovi za pomoć i podršku Udruženju poljoprivrednika „Krajina“, Udruženju pčelara „Kesten“, subvencije za odlazak farmera na međunarodne sajmove, edukaciju itd. Procijenili su da je općina uspješno zadovoljila sve neophodne kriterije, zbog čega su se zahvalili na saradnji i načelniku čestitali na uspjehu i ulozenom trudu.



U povodu obilježavanja prve godine postojanja gradskog ansambla „Lira“ organiziran je prijem za članove ovog cazinskog hora u kabinetu načelnika općine.

Ovaj vokalni ansambl, koji broji više od 20 članova, formiran je prije godinu dana na inicijativu nekolicine nastavnica i učiteljica O.Š. „Cazin I“. Voditelj i koordinatore ove „raspjevane“ grupe je nastavnik muzičkog obrazovanja Redžan Durić.

Na sastanku je bilo riječi o dosadašnjem radu i angažmanu ansambla, njihovim potrebama za kvalitetan nastavak rada, idejama koje će obogatiti kulturni sadržaj naše općine i podršci koju im je općina Cazin i načelnik općine pružio do sada.

Pema riječima prvog čovjeka naše općine, „Lira“ je opravdala svoje postojanje, zbog čega mogu računati na podršku općine i u narednom periodu. „Naša općina zaslužuje ovakav hor i svakako ćemo nastojati da im obezbijedimo osnovne uslove za djelovanje putem kojeg će promovisati našu općinu i naše umjetnike. Istovremeno se nadam da će ovo rezultirati bogatijom i raznovrsnijom kulturnom ponudom naše općine“, rekao je načelnik Ogršević u razgovoru sa članicama „Lire“.

Jedna od ideja koju su podržali svi prisutni, jeste da naša općina u narednom periodu dobije jednu kvalitetnu smotru horova, koju će pod pokroviteljstvom Općine organizirati upravo vokalni ansambl „Lira“. Na kraju susreta načelnik je svojim gošćama čestitao godišnjicu postojanja i poželio sve najbolje u budućem radu i životu.

## Prijem za članice

### GRADSKOG ANSAMBLA



Gradski ansambl LIRA

## II Desilo se u našoj lokalnoj zajednici

### Uskoro novi proizvodni pogon u Cazinu

U Cazinu se ove godine uspješno privodi kraju nova zajednička investicija domaćih i inostranih investitora. Tim povodom općinski načelnik Nermin Ogršević u svom kabinetu je ugostio predstavnike novootvorene firme „Ortho medicco“ koja će proizvoditi ortopedska pomagala. Prema riječima direktora i jednog od vlasnika Sanela Okića ova investicija je dokaz da je cazinska sredina otvorena i pogodna za strane ulagače.

Njemački bračni par Peter i Dörte Naumann sa kćerkom Maren

vode porodičnu firmu u Njemačkoj koja ima dugogodišnju tradiciju u proizvodnji ortopedskih pomagala. „Mi smo sebi postavili u zadatak da kvalitet proizvodnje u Cazinu bude kao i u Njemačkoj i radosni smo da se ovaj projekat uspješno privodi kraju. Mogu naglasiti da imamo pozitivne impresije i iskustva kako sa ljudima koje smo upoznali, tako i u vezi sa saradnjom i susretljivošću općine u administrativnim procedurama“, riječi su gospođe Naumann.

Načelnik Ogršević je istaknuo važnost ove investicije za naše podneblje. On smatra da je realizacija ovog projekta sigurno dobra poruka i za druge eventualne ulagače. „Naglašavam da ćemo i dalje biti spremni da pomognemo svim investitorima i poduzetnicima u implementaciji njihovih poslovnih planova“, rekao je prvi čovjek naše općine svojim gostima.

Na lokaciji u naselju Mala Lisa ova firma će uposliti deset ljudi, a najavljuju i dodatna proširenja proizvodnje. Ukupna investicija u ovaj poslovni poduhvat iznosi gotovo pola miliona KM. Ovu porodicu čini posebnom i to što su se odlučili živjeti u našem gradu, čime žele pokazati da je ovo perspektivna i otvorena sredina.

Vlasnik Peter Naumann i načelnik Ogršević razmijenili su poklone koji ostaju kao podsjetnici na ovo uspješno partnersvo. Zvanično otvorenje je najavljeno za skorije vrijeme, a očekuje se dolazak predstavnika njemačke ambasade i njihovog privrednog odjela.





## Saradnja privrednika i lokalnih vlasti u Cazinu

**D**a je za lokalni razvoj bitna dobra saradnja sa privrednicima pokazuje i sastanak načelnika općine Cazin i grupe privrednika sa ovog područja. Cilj ovog okupljanja, prema riječima domaćina, jeste razmjena informacija o privrednim kretanjima na području općine Cazin i unapređenje međusobne komunikacije.

*„Mi moramo iskoristiti poduzetnički potencijal koji ova općina ima i preći sa individualne na kolektivnu komunikaciju. Trebamo, prije svega, razložiti pitanje nadležnosti općine i drugih nivoa, kako bismo znali šta je čija uloga i koji problem možemo riješiti na kojoj razini“,* riječi su načelnika Ogrješevića upućene privrednicima u uvodu ovog sastanka.

Pored općinskog načelnika sastanku je prisustvovao predsjedavajući OV-a Haris Čoralić, pojedini pomoćnici načelnika i direktori JU i JP. Uvodnom dijelu ovog susreta pridružio se i Mustafa Ružnić, rukovodioc službe Biroa rada u Cazinu. On je prisutne informisao o aktivnostima Službe za zapošljavanje i mogućim podsticajima za naše privrednike. Ispred Regionalne razvojne agencije sjeverozapadne BiH, predstavnicima rukovodećih firmi u Cazinu, obratio se Amir Mulalić i skrenuo pažnju na mogućnosti koje će fondovi EU ponuditi privrednim preduzećima, neophodnost edukacije na tom polju i pomoć koju ova agencija pruža u povezivanju sa privrednicima u cijeloj Evropi preko projekta BITIN (evropska poduzetnička mreža).

Privrednici Cazina su shvatili važnost ovakvog okupljanja i mogućnosti koje im se pružaju kroz zajedničke nastupe. Njihov generalni zaključak jeste neophodnost rasterećenja privrede, posebno u ovim teškim trenucima, što svakako mora krenuti od lokalnog nivoa. U fokusu razgovora su bile i Odluke i propisi

iz općinske nadležnosti, kao što su Odluka o naplati odvoza otpada za pravna lica, Odluka o komunalnim taksama, a usaglašen je i zajednički prijedlog da se na naredni sastanak pozovu i cazinski zastupnici parlamenta i skupština svih nivoa. Kao naredna tema razgovora predložena su mnoga pitanja zakonodavne prirode, zbog čega je bitno da parlamentarni zastupnici čuju mišljenja onih koji su ih birali. Pored ovih pitanja bilo je riječi i o poduzetničkoj zoni na kojoj će općina raditi u narednom periodu. Ovdje se svakako očekuje uključivanje naših poduzetnika i razmatranje mogućnosti zajedničkog nastupa prema višim nivoima vlasti.

Načelnik je okupljenima sugerirao da formiraju Udruženje privrednika, čime bi se osigurala i institucionalizirala saradnja. Inicijativa je naišla na odobravanje prisutnih, a načelnik je obećao podršku u organizovanju i budućem djelovanju jednog takvog udruženja. Ovom prilikom je također naglašeno da su općina i kabinet načelnika svakodnevno otvoreni za direktnu komunikaciju.



## Službenici općine Cazin prisustvovali edukaciji na temu „Upravljanje projektnim ciklusom“

**M**isija OSCE u BiH organizirala je edukaciju za uposlenike općine Cazin, predstavnike mjesnih zajednica i nevladinih organizacija koje djeluju na području ove općine. Edukacija je organizirana u 3 ciklusa po 2 dana, sa ciljem da se svakom učesniku pruži adekvatna obuka kroz timski orjentisan pristup.

Edukacija je sastavni dio projekta „Lokalno je primarno“ koji u našoj zemlji provodi ova organizacija. Dugoročni cilj je jačanje uloge građana u radu sa općinom kao način rada koji osigurava pravednu i odgovornu dodjelu javne imovine i usluga. Jedan od kratkoročnih ciljeva ogleda se u jačanju kapaciteta lokalne administracije, zbog čega je i organizirana ova obuka.

„Težimo uspostaviti savremeni pristup u planiranju razvoja, izradi projekata prema metodologiji koju zahtjevaju standardi EU i realizaciji istih na način koji će nam omogućiti povlačenje značajnijih sredstava iz raspoloživih fondova“, zaključila je gospođa Azrija Pirić, predstavnik OSCE-a.

Edukatori se nadaju da će ova obuka omogućiti unapređenje rada svih segmenta općinske uprave, konzekventno unapređenje kooperacije između Općine, Općinskog Vijeća, javnih preduzeća, nevladinih organizacija i mjesnih zajednica.

Organizaciju i ideju obuke podržao je i načelnik općine, koji se na kratko pridružio učesnicima, kako bi pozdravio njihovo zalaganje i koncept dodatnog jačanja kapaciteta lokalne zajednice. Kratko se obratio i zahvalio na saradnji koju općina ima sa OSCE misijom u BiH, a posebno njenim predstavnicima u Bijaču.



*„Težimo uspostaviti savremeni pristup u planiranju razvoja, izradi projekata prema metodologiji koju zahtjevaju standardi EU i realizaciji istih na način koji će nam omogućiti povlačenje značajnijih sredstava iz raspoloživih fondova“,* zaključila je gospođa Azrija Pirić, predstavnik OSCE-a.



U svečanoj atmosferi okupljenih građana i animatora otvoren je novi objekat Mercatora u BiH, prvi na USK. Press konferenciji u povodu otvaranja ovog prestižnog trgovačkog centra u našoj općini prisustvovao je i načelnik Ogršević. Prema njegovom mišljenju svako otvaranje novih radnih mjesta sigurno će imati podršku lokalne administracije. „Čestitam upravi Mercatora i njihovim partnerima u Cazinu na uspješnoj realizaciji ovog projekta i nadam se da će prisustvo nove prodajne jedinice ovog trgovačkog lanca imati pozitivne refleksije na cjelokupan razvoj naše općine“, rekao je načelnik Ogršević u svom obraćanju prisutnim medijima.



Ovu priliku uprava Mercatora je iskoristila da uruči donaciju predstavnicima udruženja „I naša djeca su djeca“ robnom donacijom u iznosu od 1.000,00 KM, čime su željeli pokazati da podržavaju lokalne inicijative praktičnim angažmanom. Ovaj centar se prostire na prodajnoj površini od 1.180,00 m<sup>2</sup> i zapošljava ukupno 44 radnika. Kako je najavljeno, do kraja otvaranja preostalih prodajnih jedinica unutar ovog objekta, očekuje se povećanje radnih mjesta za oko 50%.

## Otvoren **Mercator** supermarket u **Cazinu**

*Mercator Supermarket su zajedničkim presjecanjem vrpce otvorili načelnik općine Nermin Ogršević, Mercator partner u Cazinu gospodin Asmir Durić i direktorica Mercator maloprodaje Adaleta Kurtović.*



# Općine Cazin i Vojnić partner i u budućim projektima

Općinu Vojnić, u susjednoj Republici Hrvatskoj, 17. februara 2011. godine posjetila je delegacija općine Cazin na čelu sa načelnikom Nerminom Ogrješevićem i predsjedavajućim OV-a Harisom Čoralićem. Domaćini ovog susreta su bili načelnik općine Vojnić Branko Eremić i dopredsjednik njihovog OV-a Azim Durmić.

za saradnju bilo na gospodarskom, kulturnom, vjerskom pa i drugim područjima. Nadamo se da će ovaj prvi susret kroz kratko vrijeme rezultirati konkretnim aktivnostima“, riječi su načelnika Eremića.

Gospodin Durmić je naglasio dobru saradnju općine sa bošnjačkim stanovništvom u ovom području. Značajno je i to da je Vojnić druga općina u Hrvatskoj po procentualnom učešću Bošnjaka u ukupnom broju stanovnika.

Načelnik Ogrješević se zahvalio na pozivu i dobrodošlici. U kratkim crtama domaćinima je prezentirao osnovne karakteristike općine Cazin, njene potencijale, projekte i mogućnosti saradnje. „Mi smo i ranije imali komunikaciju sa susjednim općinama iz Republike Hrvatske i raduje nas da nastavljamo sa Vojnićem. Upućeni smo jedni na druge i mislim da iz ovakve saradnje i komunikacije mogu nastati samo



Prema riječima načelnika Eremića radi se o općini koja se prostire na 240 km<sup>2</sup>, a prema zadnjem popisu ima oko 6.000 stanovnika iz hrvatskog, srpskog i bošnjačkog nacionalnog korpusa. Kao i mnoge druge lokalne zajednice i općina Vojnić je fokusirana na rješavanje infrastrukturnih projekata od vodosnabdjevanja do puteva i kanalizacije. „Bio je obostrani interes da se sastanemo s obzirom na naš geopolitički položaj. Smatram da imamo puno mogućnosti



pozitivne akcije i projekti. Sam proces približavanje Hrvatske EU ukazuje na to da možemo razmjeniti određena iskustva i slijediti primjer naših susjeda“, izjavio je načelnik Ogrješević.

Razgovarali su i o privrednom razvoju, potencijalnim ulaganjima i idejama o povezivanju privrednika iz Cazina i Vojnića.

april 2011. / broj VIII



## Općine Cazin i Urla potpisale

# Deklaraciju o bratimljenju

Na poziv načelnika općine Urla, gospodina Selçuk Karaosmanoğlu u višednevnoj posjeti ovoj Izmirskoj općini boravila je delegacija općine Cazin na čelu sa općinskim načelnikom Nerminom Ogrješevićem. Posjeta je rezultat nastojanja počasnog konzula BiH u Izmiru Kemala Baysaka, koji je nakon višestrukih kontakata sa načelnikom Ogrješevićem, uspio povezati ove dvije općine. Tim povodom dvojica načelnika su potpisala Deklaraciju o bratimljenju općine Cazin i općine Urla. Deklaracija predstavlja osnovu za razvoj saradnje u mnogim segmentima i poboljšanje tradicionalnih i duhovnih veza dva naroda i dvije države. Ovom svečanom činu prisustvovalo je i nekoliko vijećnika općine Urla, kao i predstavnici Udruženja Bošnjaka u ovom gradu.

Prijem u zgradi općine Urla održan je u jednoj srdačnoj i prijateljskoj atmosferi u kojoj su domaćini i dočekali goste. Izražavajući dobrodošlicu gostima načelnik Selçuk Karaosmanoğlu se zahvalio i gospodinu Baysaku na trudu koji ulaže u povezivanje ove dvije države. Naglasio je da imamo puno toga zajedničkog, posebno u prošlosti, čime se dugotrajno povezuju dvije zemlje i dva bratska i prijateljska naroda. „Ovo je prvo bratimljenje općine Urla sa drugom općinom i raduje nas da se radi o općini iz nama bratske i prijateljske Bosne i Hercegovine. Nadamo se da će se saradnja razvijati na kulturnom, obrazovnom, privrednom i drugim poljima, na obostrano zadovoljstvo“, rekao je načelnik Karaosmanoğlu.

Prema riječima načelnika Ogrješevića „Bosna i Hercegovina i Turska su bratske i prijateljske zemlje i mnogo je historijskih veza koje treba obnoviti i razvijati. U tom kontekstu najbitnija je komunikacija na svim razinama, a posebnu šansu vidimo u povezivanju lokalnih zajednica, kao što je to slučaj sa naše dvije općine“. Zahvalio se i gospodinu



Kemalu Bayasaku na posredništvu izdvajajući posebno značajno osvježavanje veza sa Bošnjacima u Turskoj, što u posljednje vrijeme ima svoju uzlaznu putanju.

Na kraju protokola razmijenjene su zastave općina i prigodni pokloni u znak sjećanja na ovaj značajan događaj u historiji dvije, sada već, bratske općine. Tokom ove godine očekuje se i uzvratna posjeta predstavnika općine Urla.



april 2011. / broj VIII

# Cazin u Goraždu

Općina Cazin i njeni građani još jednom su pokazali svoju veliku humanost. Naime, akcija „Cazin za Goražde“, koju su zajednički realizirali Općina Cazin, Udruženje „Srce Cazina“, Crveni križ i MIZ Cazin, rezultirala je vrijednom donacijom napaćenim Goraždanima.



Prijem u Goraždu



Kantonalna bolnica Goražde

Tim povodom, delegaciju naše općine u Goraždu je primio načelnik Muhamed Ramović sa svojim saradnicima. Prema njegovim riječima ova gesta ima i određenu simboliku u povezivanju dva fizički udaljena grada, na krajnjem jugoistoku i sjeverozapadu Bosne i Hercegovine i približava nas jedne drugima u ovim teškim momentima. Izrazio je veliku zahvalnost zbog ukazane pomoći i humanosti koja im je u ovim teškim trenucima zaista potrebna.

Našu delegaciju predvodio je načelnik Ogršević. Prilikom susreta sa zvaničnicima Goražda istaknuo je našu namjeru da iskažemo solidarnost i pokažemo da Goraždani nisu zaboravljeni. „Veoma je bitno da razvijemo osjećaj blagovremene pomoći jedni drugima“, rekao je načelnik Ogršević.

Nakon prijema u općini Goražde uslijedila je posjeta Kantonalnoj bolnici, kojoj je uručen dio donacije prikupljene u skladu sa njihovim iskazanim potrebama.

U pratnji domaćina delegacija općine Cazin se na licu mjesta upoznala sa ovom nezapamćenom nepogodom u kojoj je evakuisano preko 500 stanovnika, sa desetinama poplavljenih stambenih, poslovnih i pomoćnih objekata. O samim uzrocima i mogućem ljudskom faktoru, koji se veže za

pražnjenja akumulacija obližnje HE Mratinje, govorit će se u narednom periodu nakon nalaza i izvještaja stručnih timova. Ovim putem je neizbježno naglasiti da je izostala direktna, konkretna i blagovremena reakcija viših nivoa vlasti, zbog čega je Goražde bilo prepušteno samo sebi.

Delegacija općine Cazin posjetila je nekoliko porodica i direktno uručila donacije najugroženijima u ovoj općini.

Ukupna vrijednost finansijske i materijalno-tehničke pomoći iznosila je 24.000,00 KM.



Uručenje donacije

# Općina Cazin u projektu

## „ZA AKTIVNE MJESNE ZAJEDNICE“

U januaru 2011. godine Fondacija Mozaik je na području općine Cazin započela provođenje projekta „ZA AKTIVNE MJESNE ZAJEDNICE“. Cilj projekta je unapređenje rada Savjeta MZ kako bi razvili svoje kapacitete za realizaciju razvojnih projekata u svojim sredinama. Projekat je podržan od Evropske unije, a općina Cazin je osigurala sufinansiranje.

Mjesne zajednice koje budu izabrane za učešće u ovom projektu, dobiće finansijska sredstva u iznosu od 5.900,00 KM za kandidirani projektni prijedlog.

Naredne aktivnosti biće planirane nakon predstojećih izbora u mjesnim zajednicama. Ova Fondacija naglašava da će odabirom žena i mladih u Savjete MZ biti osigurana zastupljenost interesa i ovih kategorija stanovništva, što će svakako biti prednost za učešće u projektu. Time bi općina Cazin bila prva u BiH, koja na nivou BiH osigurava ispunjavanje osnovnih ljudskih prava na način kako je to predviđeno domaćim zakonima i međunarodnim konvencijama. Predavanju, na žalost, nisu priustvovali svi pozvani predstavnici MZ, što je eliminatorno za mogućnost prijave učešća u projektu. Oni prisutni mogli su čuti veoma kreativna i konkretna predavanja iz oblasti nastanka stereotipa i predrasuda, odnosa većine i manjine i osnovnih koraka u borbi protiv diskriminacije.



Eduktor Miroslava Marjanović

Tim povodom je krajem februara u Vijećnici općine Cazin održana radionica za članove Savjeta MZ. Ovim predavanjem se nastoji pomoći Savjetima MZ da usvoje znanja i vještine iz oblasti projektnog menadžmenta, upravljanja ljudskim resursima, prikupljanja sredstava i strateškog planiranja. Ideja je da Savjeti MZ usvoje prakse i procedure kojima će osigurati zastupljenost predstavnika različitih kategorija stanovništva, posebno mladih i žena, u njihovom radu i planiranju lokalnog razvoja.



Radionica u vijećnici

# Projekat FIRMA će se provoditi i u Cazinu

Krajem januara tekuće godine općinu Cazin je posjetila gospođa Željka Knežević, koordinator projekta FIRMA (Fostering Interventions for Rapid Market Advancement) u BiH, koji sponzoriraju Američka agencija za međunarodni razvoj (USAID) i Švedska agencija za međunarodni razvoj i saradnju (SIDA).

Osnovni cilj projekta FIRMA u Bosni i Hercegovini je poboljšanje "sposobnosti učesnika na tržištu da se nose sa konkurentskim pritiskom i tržišnim zakonitostima unutar EU-a" kao ključne komponente kopenhagenskih ekonomskih kriterija za pristup Evropskoj uniji. FIRMA će se fokusirati na tri sektora bosanskohercegovačke privrede: drvoprerađivačka industrija. Ova



tri sektora, zajedno, predstavljaju približno jednu četvrtinu ukupnog BNP u BiH i gotovo 40% njenog izvoza.

Na prostoru naše općine projektne aktivnosti će pomoći privrednicima u sektoru drvoprerađivačke industrije (prizvodnji namještaja) da unaprijede dizajn proizvoda, da prođu procese certificiranja koji se odnose na zaštitu okoliša i sigurnost u svrhu usklađivanja sa zahtjevima EU, da brendiraju svoje proizvode i sl. U svemu tome partneri će im biti lokalne vlasti u svakoj od općina našeg kantona i Privredna komora USK te PLOD centar kao fasilitator.

Projekat se provodi na prostoru našeg kantona i predstavlja svojevršno javno-privatno partnerstvo, putem kojeg će lokalne vlasti investirati novac u privredu na prostoru svoje općine.

Načelnik Ogršević je podržao ovakav oblik djelovanja i pomoći našim privrednicima, zbog čega se nada da će općine imati sluha da ulože novac u zajednički fond i obezbijede dio sredstava za finansiranje, neophodnih za multiplicirano ulaganje od strane USAID-a i SIDA-e.

## Novi projekti u oblasti voda i zaštite okoliša

Općinski načelnik Nermin Ogršević prisustvovao je sa svojim saradnicima prezentaciji novog projekta u oblasti upravljanja otpadnim vodama na području USK, u uredu „UNA Consulting d.o.o.“ u Bihaću. Naime, u okviru Projekta „GOV-WADE“, Švicarska agencija za razvoj i saradnju (SDC) i Vlada Republike Slovenije (Ambasada Republike Slovenije u BiH), uz podršku Resursnog centra za vode i okoliš „UNA Consulting“ iz Bihaća, inicirali su ideju o pripremi i razvoju

Za pokretanje partnerskog projekta nekonvencionalnim tehnologijama u ovoj oblasti, potrebno je u pripremnom periodu sačiniti Procjenu postojećeg stanja. Prema odluci SDC-a i Vlade Republike Slovenije procjenu će provoditi „UNA Consulting“ zajedno sa slovenskim partnerima, a na osnovu ove procjene predstavnici švicarske i slovenske vlade će donijeti odluku o daljem financiranju projekta.



Na prezentaciji u UNA CONSULTINGU

projekata u sektoru voda i okolišne sanitacije u BiH. Nakon posjete švicarskih i slovenskih vladinih predstavnika polovinom 2010. godine općinama Bihać, Cazin i Bužim, koje su uključene u projekat „GOV-WADE“, predloženo je da pokrenu inicijative za unaprjeđenje upravljanja otpadnim vodama.

„Una Consulting“ je u svojstvu fasilitatora projekta GOV-WADE, a na temelju zajedničkog dogovora, razvila Projektni zadatak decentraliziranih sistema odvodnje otpadnih voda u općinama Bihać, Cazin i Bužim.

S tim u vezi cilj ovog sastanka jeste informiranje o daljim aktivnostima projektne inicijative kako bi se iste kvalitetno realizirale.

Ovom prilikom općinskom načelniku je uručen i izvedbeni projekat decentraliziranog kanalizacionog sistema Ljubijankići, čija realizacija je planirana u toku ove godine.

Načelnik Ogršević i direktor Zulić



## ■ Književno veče u Cazinu ■

U okviru manifestacije „Međunarodni književni susreti Ahmet Hromadžić-Branko Ćopić“, održano je književno veče u Cazinu kome je prisustvovala nekolicina istaknutih bosanskohercegovačkih i hrvatskih književnika.

Program manifestacije je trajao od 20-26. novembra sa aktivnostima koje su bile upriličene i u drugim gradovima USK, a Cazin je izabran kao lokacija za centralnu svečanost.



Publika koja je prisustvovala predavanju književnika i njihovih djela bila je oduševljena atmosferom, ali i nastupom naših gostiju. Čitale su se biografije i pjesme koje su sami gosti birali i predstavili na sebi svojstven način.



Imena koja su obilježila II međunarodne književne susrete u organizaciji Udruženja pisaca USK su: Kemal Coco, Husein Dervišević, Senudin Jašarević, Mehmed Smajić, Šeherzada Omerčehajić, Ranko Pavlović, Kristina Mrđa, Banja Luka, Vladimir Halovanić, Želimir Saim i najmlađa učesnica Irena Pušnik.

# Otvorena izložba

■ oslikanih svilenih marama ■

Općina Cazin i Dom kulture i ove godine su upriličili prigodno obilježavanje Međunarodnog dana žena. U to ime galerija Doma kulture je bila mjesto susreta ljubitelja primjenjene umjetnosti, ali i velikog broja onih koji cijene važnost žene za naše društvo. Esmira Farah Budimlić je cazinska umjetnica koja je našim sugrađankama pripremila izložbu ručno oslikanih svilenih marama i time nastavila nastojanje općine Cazin da ovaj dan obilježi prigodnim kulturnim manifestacijama koje promovišu rad i rezultate rada žena širom naše zemlje.



Izložbu je otvorio načelnik općine kao pokrovitelj ovog događaja, a da o ženi najbolje govori žena koja joj je vrlo slična, svjedoči i obraćanje umjetnice Halide Emrić, koja je svojim riječima upotpunila ambijent ovog nesvakidašnjeg događaja.





Književnici

Književni susreti „Između Istoka i Zapada“, oplemenili su prostorije Doma kulture i omogućili cazinjanima da uživaju u predivnim izlaganjima uvažениh gostiju.

## Druge subote februara Cazin bio centar kulturnih dešavanja

Ovi susreti predstavljaju jedinstven događaj na ovim prostorima, nastao u saradnji KUD „Stijena“ i poznatog turskog pisca, predsjednika Asocijacije pisaca i intelektualaca Balkana, gospodina Osmana Baymaka.

Da bi atmosferu upotpunili dodatnim elementima iz bošnjačke književnosti u osmanskome periodu na prostorima BiH, učešće na ovom susretu su uzeli i profesori, turkolozi sa sarajevskog univerziteta, doc. dr. Alena Čatović i prof. dr. Fehim Nametak, kao dobitnik nagrade za doprinos turskoj kulturi za 2010. godinu koja mu je dodijeljena na Kipru. Sve to nije moglo proći i bez naših krajišnika, uvažениh pisaca Hazima Akmadžića i Nedžiba Vučelja, koji su također izlagali na ovom skupu.

Netom prije književne večeri, uvažene goste je primio i prvi čovjek naše općine, načelnik Nermin Ogršević u svom kabinetu. Razgovaralo se o elementima saradnje sa našim dokazanim prijateljima iz Turske i uspostavljanju tradicionalnih manifestacija na prostoru cazinske općine. Prema riječima gospodina Baymaka, ovo tlo je jako plodno i ima svoju perspektivu,

kada je u pitanju kultura i posebno književnost. Njegova ideja je da Cazin ostvari bratimljenje i sa drugim općinama na Balkanu, budući da kultura ne poznaje granice, a to najbolje svjedoči njegova funkcija u Asocijaciji pisaca i intelektualaca Balkana.

Načelnik Ogršević je naglasio svoje opredjeljenje za saradnju, razvijanje kulturnih i tradicijskih vrijednosti naših prostora i njihovu prezentaciju u drugim državama, posebno na tlu Turske.

Međutim, ovo veče nije obilježeno samo književnim radovima naših gostiju, već i izložbom slika pod nazivom „Očima arhitektice“, autorice Mateje Kregar Tršar. Radi se o izložbi slika pejzažne arhitekture, koju je otvorio načelnik općine, a osvrst na same radove dao uvaženi publicista, novinar, likovni kritičar, cazinjanin, Dževad Sabljaković. Atmosfera sa otvaranja ove izložbe prenijela se i u prostorije foajea Doma kulture gdje su bile izložene slike cazinskih autora, kao uvertira u književne susrete „Između Istoka i Zapada“. Prisutni su označili ovu veče kao nezaboravnu i nesvakidašnju, što je s pravom Cazin svrstalo u vrh kulturnih dešavanja na prostoru BiH.



Mateja Kregar Tršar sa načelnikom i suprugom

april 2011. / broj VIII

## Održana PROMOCIJA KNJIGE generala Fikreta Čuskića

Općina Cazin i općinski načelnik pružili su pomoć i podršku izdavanju monografije o 17. Viteškoj krajiškoj brigadi, zbog čega je upriličena promocija navedenog djela u Domu kulture. Ovom događaju prisustvovao je veliki broj građana, ratnih komadana, ali i pripadnika ove brigade. O knjizi su govorili general Fikret Čuskić, jedan od autora ove monografije i predsjednik Udruženja za zaštitu tekovina borbe za BiH za Srednjobosanski kanton, gospodin Remzija Šiljak.

Uvodne riječi pripale su pokrovitelju i domaćinu, načelniku Ogrševiću. Istaknuo je važnost ovakvih zapisa za našu historiju i buduća pokoljenja. Rekao je da moramo biti ponosni na

borbu kojom smo došli do slobode, ali da tu naša misija ne završava. „Moramo se nastaviti boriti i u miru, moramo pokazati sebi, svojim prijateljima, ali i strancima, da zajedno možemo ostvariti evropski san naše domovine“, rekao je načelnik Ogršević.

Prvi komadant 17. krajiške brigade, general Fikret Čuskić, zahvalio se svima na velikom odzivu i podršci koju je imao u toku rada na ovoj knjizi. Pozdravio je i svog koautora, mr. Amira Kliku, koji na žalost nije mogao prisustvovati ovoj promociji. Zato je u njegovo i svoje ime, general Čuskić objasnio ratni put ove brigade, njene uspjehe i rezultate. Istaknuo je da se ponosi time što je najvećim dijelom ova brigada



bila sastavljena od ljudi iz Krajinе, njih oko 240. Iznjedrila je ova brigada, prema njegovim riječima, 17 zlatnih ljiljana i 3 generala. Oko 66 općina je imalo svoje vojnike u ovoj formaciji, a nakon rata nisu imali svoju domicilnu općinu, zbog čega su osnovali udruženje, kako se ne bi zaboravilo na one koji su dali veliki doprinos odbrani i slobodi BiH.

Na kraju promocije, načelnik je u ime Općine primio zahvalnicu od udruženja 17. Viteške krajiške brigade ARBiH.

april 2011. / broj VIII



## Najuspješniji sportista u 2010. godini

Sportski savez općine Cazin i ove je godine upriličio svečanost povodom izbora najboljeg sportiste za prethodnu godinu. Manifestaciji su prisustvovali čalnovi SS općine Cazin, SS USK, predstavnici općine i mnogi drugi gosti, ljubitelji sporta i ponosni roditelji naših uspješnih sportista.

Najbolji sportista u 2010. godini je naš stonotenaš Isak Abdagić, član STK „Elektrometal“. Priznanje su mu uručili načelnik općine Nermin Ogršević i predsjednik SS općine Cazin Emir Dautović.

Zlatne plakete za doprinos razvoju sporta u periodu od 40 i više godina, dobili su Ismet Hrle, Ismet Kasumović i Muhamed Adilagić. Priznanja za svoj doprinos dobili su i načelnik općine, Sportski savez USK, firme Maxi-Metro, Voće Đurić, Elektrometal i Stampress. Za najuspješniju ekipu u invalidnom sportu proglašena je stolno teniska ekipa, prvak BiH, a u ženskoj konkurenciji najbolja je streljačka ekipa. U loptačkim sportovima najbolja je ekipa ŽRK „Krajina“, a u ostalim sportovima ekipa Plesnog kluba „Enigma“. Ekipa karate kluba „Krajina najuspješnija je u borilačkim



Najbolji sportista



Zlatne plakete za doprinos razvoju sporta

sportovima, a u ostalim sportovima najbolja je muška ekipa AMK „Extra Sport“. U muškoj konkurenciji loptačkih sportova pobjedu je ove godine odnijela ekipa NK „Krajina“. Važno je napomenuti da je ove godine proglašeno i 18 sportskih nada, kojima je ovom prilikom uručeno i priznanje.

Prvi čovjek naše općine u svom obraćanju je istaknuo važnost ulaganja u sport i našu omladinu. Obećao je pomoć u daljem jačanju sportskih kapaciteta, što je u ranijem periodu već pokazalo znatne rezultate. Predsjednik sportskog saveza naše općine, gospodin Dautović, složio se sa ocjenom da je protekla kriza utjecala i na ulaganje u sport, ali je važno sa se porodica od preko 50 sportskih kolektiva još drži na okupu.

## Cazin na malonogometnom turniru u Sisku

Ekipa cazinskih veterana Saveza za sport i rekreaciju invalida, na poziv Udruge Bošnjaka stradalnika domovinskog rata Sisak, učestvovala je na tradicionalnom malonogometnom turniru „SI-SAK 2010/2011“. Prvu utakmicu u grupi A naša ekipa igrala je u nedjelju, 12.12.2010. godine, dok je finale odigrano za 23. januara tekuće godine. Susreti su se igrali u sportskoj dvorani „Brezovica“ u Capragu. Organizator turnira bio je NK „Metalac“ iz Siska.

Inače ovaj turnir pohađi više od 100 ekipa, od čega je 28 ekipa veterana. Nakon razigravanja po skupinama, dvije prvoplasirane momčadi nastavile su dalje natjecanje do konačnog pobjednika u svih pet kategorija. I ove godine turnir se odvijao pod motom „Sportom protiv droge“. Nagradni fond iznosio je 53.000,00 kn.

## Održan međunarodni turnir „Djeca Bosne“

U Cazinu je 19. januara održan drugi po redu međunarodni turnir pod nazivom „Djeca Bosne“. Inicijativa za održavanje ovog turnira krenula je od naših ljudi u dijaspori, tačnije od članova kluba FC Bosna Linz iz Austrije. Pokrovitelji i organizatori su bili općina Cazin i Sportski savez.



Prije samog otvaranja ekipama su uručeni prigodni pokloni pokrovitelja i sponzora, kao znak sjećanja na ovo sportsko i prijateljsko okupljanje. Iste je uručio načelnik Nermin Ogrješević. „Svima želim puno uspjeha na ovom turniru, a zahvalnost upućujem našim ljudima u dijaspori koji ne zaboravljaju svoju domovinu i svoje sugrađane“, naglasio je načelnik Ogrješević.

Otvaranje turnira uljepšali su i upotpunili članovi plesnog kluba Enigma iz Cazina, koji su postali nezaobilazni dio naših manifestacija, jer svojom kvalitetom i uspjesima to i zaslužuju.

Nakon kvalitetnih utakmica i na momente nezvjesnih rezultata turnir je ipak dobio i svoje pobjednike. U kategoriji uzrasta 2001-2002



Ove godine na turnir se prijavila 31 ekipa u kategorijama U-10 i U-12. Pored naših domaćih timova, gosti su stizali i iz susjedne Hrvatske, Slovenije i naravno Austrije. Posebnost ovog turnira, u odnosu na druge ovakve vrste, jeste njegov humanitarni karakter. Sav prikupljeni novac koji su ekipe uplatile za učešće na ovom turniru biće dodijeljen djeci bez roditeljskog staranja. Ideja je da djeca daruju djecu, što ovakvu inicijativu svakako čini jedinstvenom.

Kao jedan od inicijatora ovog turnira ispred kluba FC Bosna Linz, na svečanom otvaranju, obratio se gospodin Nijaz Dekić, a u ime organizatora prisutne je pozdravio predsjednik sportskog saveza Emir Dautović. „Mogu reći da sam danas najsretniji čovjek u Cazinu, jer ovaj skup ispunjava naša srca. Zato obećavam da ćemo nastaviti sa ovakvim projektima i u narednim godinama. Cilj nam je da kroz sport i sportske aktivnosti djecu učimo pozitivnim životnim vrijednostima“, rekao je gospodin Dautović.

prvo mjesto osvojila je ekipa MNK „Donja Koprivna, a drugo mjesto ekipa „Krajina 5 Jošani“, dok je treće mjesto pripalo ekipi iz Bihaća NŠ „Bod“. Najbolji igrač u ovoj kategoriji je Omerčević Nijaz iz pobjedničke ekipe, dok je najbolji golman Kličić Almedin, član drugoplasirane ekipe. U drugoj kategoriji uzrasta 1999-2000 godište treće mjesto osvojila je ekipa Akademija Prečko Zagreb II, drugo mjesto NK „Jesenice“ iz Slovenije i prvo mjesto Akademija Prečko Zagreb I. Najbolji igrač u ovoj kategoriji dolazi iz prvoplasirane ekipe Josip Ištuk, dok je najbolji golman iz NK „Jesenice“ Džafić Belmin.



## VI Unapređenja u općini Cazin

### ŠTAND OPĆINE CAZIN NAJPOSJEĆENIJI na sajmu NEXPO 2011



U Sarajevu je 10. i 11. marta ove godine održan prvi sajam općina i gradova jugoistočne Evrope, na kome je učestvovala i općina Cazin. Bilo je to mjesto susreta velikog broja gradonačelnika, predstavnika lokalnih vlasti, međunarodnih organizacija, donatora i turističkih agencija. Uporedo sa održavanjem sajma organizovane su konferencije i radionice o temama: socijalna uključenost, efikasno korištenje energije, urbano planiranje, održivi turizam i efikasno korištenje fondova Evropske unije.





Organizatori sajma su Mreža lokalnih vlasti Jugoistočne Evrope – NALAS i dva entitetska saveza općina i gradova.

Štand općine Cazin je bio nezaobilazno mjesto svim učesnicima sajma, kao i posjetiocima. Izuzetno dobra organizacija, neobičan i jedinstven dizajn, privukli su mnogobrojne goste koji su htjeli znati informaciju više o našoj općini, našim projektima i potencijalima.

Otkrili smo da općina Cazin ima velike šanse da zauzme leadersku poziciju u razvoju ovog kraja. Također se pokazalo da je krajiško gostoprinstvo jedan od naših najjačih aduta u izgradnji pozitivnog imidža općine. Naš tim i cjelokupna vizuelna prezentacija općine su ocijenjeni kao daleko najbolji na ovom sajmu koji je brojao preko 100 štandova i više od 2.000 posjetilaca. Ovaj regionalni susret općina Cazin i njeni predstavnici su iskoristili da razgovaraju sa potencijalnim investitorima i donatorima, razvojnim i

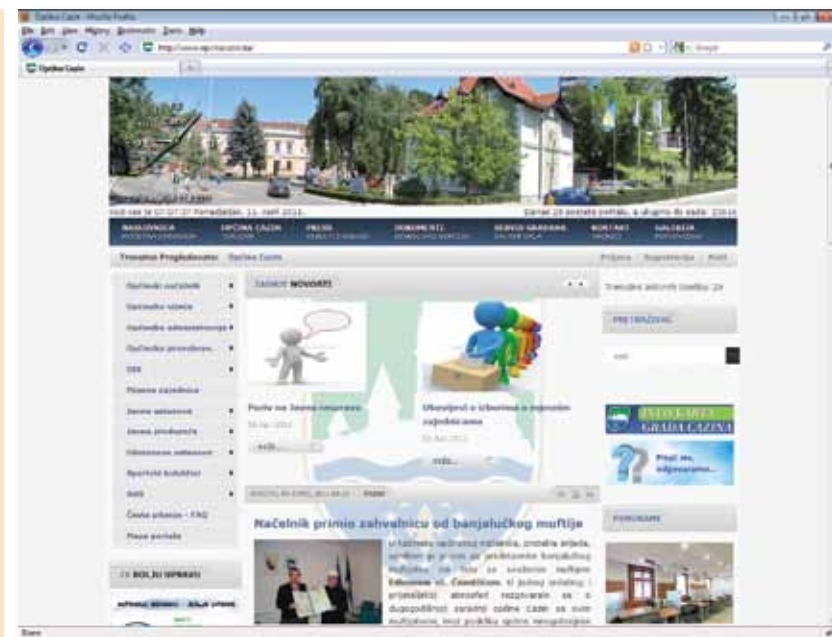
međunarodnim organizacijama. Nastojali smo predstaviti uspješne projekte, kreativne ljudske potencijale i našu želju da općinu Cazin učinimo mjestom ugodnog življenja za sve njene stanovnike.

Načelnik Ogrješević je pohvalio organizaciju ovog skupa i rekao da se zajedničkim radom i razmjenom iskustva mogu riješiti mnogi problemi u lokalnim zajednicama, posebno jer su u pitanju općine iz zemalja tranzicije koje imaju ista iskustva u prihvatanju standarda EU. „Vrlo je važno da komuniciramo, da pronademo zajedničke interese i zajedničke mogućnosti kako bismo bili onaj pravi, modern i efikasan servis našim građanima“, dodao je načelnik Ogrješević u svom gostovanju na televiziji kantona Sarajevo.



# Uspjesi nove web stranice općine Cazin

Nova web stranica općine Cazin puštena je u funkciju prije 8 mjeseci. Do sada je ostvarila zapažene rezultate, zbog kojih je u znatnoj mjeri poboljšana informiranost građana općine Cazin i drugih posjetilaca. Tim koji radi na ažuriranju stranice i jačanju njenog interaktivnog karaktera, svakodnevno unosi neke nove podatke, dokumente ili usluge na ovaj portal.



Prema evidenciji, danas već imamo preko 25.000 zabilježenih posjeta našoj stranici, a samo dnevne posjete iznose od 50 do 100 stalno prisutnih korisnika na www.opcinacazin.ba. Novina na službenoj stranici općine je i anketa za građane koja će se mi-jenjati svakog mjeseca, a čije rezultate mogu pogledati svi zainteresirani. Nastojimo sve značajne akte postaviti u sekciju dokumenata kako bi omogućili njihovo lakše pronalaženje i pregledavanje. Ono što dokazuje našu iskrenu želju za jačanjem međusobne komunikacije jeste imenik sa navedenim brojevima telefona i službenim mail-ovima naših uposlenika. Vaša pitanja, primjedbe, zahtjeve ili prijedloge možete slati na adresu [press@opcinacazin.ba](mailto:press@opcinacazin.ba), a mi ćemo se potruditi da Vam pomognemo.

Napominjemo da na službenoj stranici naše općine možete pronaći informacije o radu načelnika općine, općinskog vijeća, organa uprave, o projektima koje realizira ova administracija, važne obavijesti i najave, ali i mnogo drugih zanimljivih sadržaja kojima nastojimo uspostaviti bolju saradnju sa našim građanima, poduzetnicima i svim drugim gostima.

# Općina Cazin ulaže velika sredstva u RAZVOJ POLJOPRIVREDE

Budući da je poljoprivreda strateški važna grana privrednog razvoja ovog područja, općina Cazin je odlučila i dalje investirati u njen razvoj. To dokazuje kontinuiranim izdvajanjem budžetskih sredstava za ovaj sektor koja se svake godine povećavaju za oko 100.000,00 KM. U periodu od 2007.-2010.godine općina Cazin je u poljoprivrednu proizvodnju investirala gotovo milion KM po raznim osnovama.

Samo u protekloj godini realiziran je Grant za razvoj poljoprivrede u iznosu od 321.209,09 KM, od čega je 60.000,00 KM utrošeno za mliječne kartone putem JP Veterinarske stanice Cazin. Naša općina je i dalje najveći proizvođač mlijeka na USK, što ova izdvajanja čini još opravdanijima. Od ukupne količine otkupljenog mlijeka kompanije Meggle u protekloj godini ¼ potiče sa područja općine Cazin.

Sredstva su izdvajana u svrhu subvencioniranja troškova proizvedenih količina kravljeg mlijeka za 2009. godinu u kooperaciji, za plasteničku proizvodnju, proizvodnju jagodičastog voća, participaciju za mliječne kartone, subvencioniranje nabavke reprod materijala za uzgoj krastavaca i malina itd.

Pored podrške iz Budžeta Općine Cazin individualnim proizvođačima, podržana su i tri slijedeća projekta:

- „Mala škola pčelarstva“ kojom je obuhvaćeno 25 pčelara – početnika, učenika starosti ispod 30 godina
- Promocija geografske oznake porijekla i kvaliteta „KESTENOV MED CAZINSKE KRAJINE“, čime je brendiran proizvod kontroliranog porijekla i kvalitete
- Program proizvodnje gastro – suvenira Grada Cazina i proizvodnje poslovnih i drugih poklona na bazi pčelinjih proizvoda.

U saradnji sa stručnim institucijama, zavodima i nevladinim organizacijama organizovano je 27 stručnih predavanja i stručnih debata sa aktualnom problematikom iz poljoprivrede, od kojih je 10 realizirano uz međunarodno učešće. Ovim edukacijama prisustvovalo je više od 1.000 poljoprivrednika. Tokom godine u kancelariji Službe za razvoj i poduzetništvo informirano je više od 3.000 proizvođača. Zahtjevi upućeni Službi radi pružanja stručnih uputa u pogledu izbora plodoreda, poduzimanja mjera njege voća i povrća, izbora hibrida za sjetvu kukuruza, izvođenje sjenaže i silaže, izrade recepture stočnog obroka, izrade aplikacija za podsticaj i sl. su se blagovremeno rješavali, dijelom u Službi, a po potrebi putem kućne posjete na imanjima poljoprivrednika. Ova Služba je u toku 2010. godine zaprimila 1.229 zahtjeva, od čega je 1.123 obrađeno i proslijeđeno na ostvarivanje poticaja po raznim osnovama. U odnosu na 2009. godinu, broj zahtjeva je porastao za 15%, što je više za 164 zahtjeva.

Služba je nastavila sa aktivnostima uspostavljanja jedinstvenog Registra poljoprivrednih proizvođača i gazdinstava. Ukupno je registrirano 3.112 primarnih poljoprivrednih proizvođača, fizičkih i pravnih lica. Taj broj se svakodnevno mijenja, odnosno povećava, a mijenja se i sadržaj ranije registriranih poljoprivrednika. U Registar poljoprivrednih gazdinstava i klijenata do sada je upisano 1.556 poljoprivrednih gazdinstava.

## VII Blic vijesti

### Usvojeni Budžet i Statut općine Cazin



Na 14.redovnoj sjednici OV, održanoj 22.decembra 2010.godine najveća rasprava je vođena oko Statuta i Budžeta općine Cazin za 2011.godinu. Na kraju je Statut usvojen sa 22 glasa za i 8 suzdržanih. Najveći broj amandmana političkih stranaka odnosio se na izbor organa u tijelima mjesnih zajednica. SDA je zagarovala da se predsjednik bira direktno od strane građana, a ne iz reda članova Savjeta, kako je predloženo od strane Komisije za propis. Prijedlog je Prijedlog komisije da se članovi Savjeta mjesne zajednice biraju neposredno tajnim glasanjem od strane građana, a da članovi Savjeta međusobno biraju predsjednika.

Budžet je predložen u iznosu od 13.771.252,00 KM. Prihvaćen je sa 22 glasa za i 7 suzdržanih. Najviše rasprave vođeno je oko boračkih organizacija i udruženja, odnosno oko načina finansiranja istih. Postignut je usaglašen prijedlog da se za ove populacije dodijeli grant u iznosu od 110.000,00 KM, a da se raspodjela sredstava vrši na osnovu usaglašenog prijedloga boračkih organizacija sa područja općine Cazin, a koje su registrirane kod nadležnih organa zaključno sa 31.12.2010. godine. Povećan je grant za poljoprivredu sa 260.000,00 KM na 300.000,00 KM, stipendije za studente za 65.000 KM, a sanacija prostorija MZ za 50.000,00 KM. Dodan je novi grant za nagrađivanje izvanrednih rezultata učenika srednjih škola na takmičenjima u iznosu od 8.000,00 KM.

Oba usvojena dokumenta građani mogu pogledati na službenoj web stranici općine.

### Usvojen

## Operativni plan projekta GOV-WADE

Općinsko vijeće Cazin je na jednoj od ovogodišnjih sjednica usvojilo Operativni plan projekta GOV-WADE za 2011. godinu. Ovaj dokument predstavlja godišnji plan implementacije strateškog plana za vode, zaštitu okoliša i komunalnu djelatnost.

Općina Cazin i Švicarska agencija za razvoj i saradnju (SDC) Memorandumom o razumjevanju su se obavezale na zajedničku implementaciju projekta GOV-WADE.

Ukupni budžet projekta GOV-WADE za 2011. godinu, uključujući neutrošena zajednička sredstva iz Operativnog plana za 2010. godinu iznosi 492.000,00 KM, a čine ih planirana sredstva iz budžeta Općine Cazin u iznosu od 234.500,00 KM, sredstva SDC u iznosu od 217.500,00 KM i ostala sredstva u iznosu od 40.000,00 KM.

Pored direktnog finansijskog učešća SDC će općini Cazin pružiti veoma značajnu tehničku pomoć koja se ogleda u izradi kompletne projektne dokumentacije za decentralizirani kanalizacioni sistem zaštitne zone izvorišta Ljubijankići (idejni i glavni projekti kanalizacione mreže i postrojenja za prečišćavanje otpadnih voda), dok će veći dio zajedničkih sredstava biti usmjeren u izgradnju ovog decentraliziranog sistema odvodnje i prečišćavanja otpadnih voda.



## Usvojen Nacrt Strategije komuniciranja Općine Cazin



Na sjednici OV, održanoj 09.03.2011. godine, jednoglasnom podrškom je usvojen Nacrt predložene Strategije komuniciranja Općine Cazin. Ovaj Nacrt je izradila Komisija koju je imenovao načelnik općine uz podršku predstavnika regionalnog ureda OSCE-a u Bihacu. Pomenuti dokument je ocijenjen kao izuzetno kvalitetan materijal, koji može biti primjer drugim općinama u procesu izrade planske dokumentacije u oblasti komuniciranja. Nacrt sadrži analizu prakse komuniciranja u organu uprave prema internim i eksternim javnostima, prijedloge komunikacijskih kanala i ciljnih grupa sa planom aktivnosti za svaki navedeni dio.

Da bi Nacrt Strategije komuniciranja naše općine postigao željene rezultate i prikupio neophodne sugestije, primjedbe i prijedloge, isti stavljamo na uvid svim zainteresiranim građanima putem naše web stranice. Svoje mišljenje možete dostaviti na e-mail adresu [press@opcinacazin.ba](mailto:press@opcinacazin.ba).

## Prezentacija Nacrta Strategije razvoja općine Cazin

Treći sastanak Partnerske grupe za izradu Strategije razvoja općine Cazin održan je u prostorijama Doma kulture. Povod sastanka je Nacrt ovog razvojnog dokumenta koji je ORT (Općinski razvojni tim) pripremio nakon višemjesečnih planiranja, istraživanja i usaglašavanja. Sastanku su prisustvovali uposlenici organa uprave, članovi ORT, predstavnici nevladinih organizacija i udruženja sa područja općine Cazin, prosvjetni radnici i ostali građani. Cilj ovakvog pristupa jeste da omogući svim članovima društva da daju svoj doprinos u izradi Strategije razvoja i da svojim prijedlozima utiču na definisanje ključnih elemenata i smjernica razvojnih procesa u periodu 2012-2020.

Koordinator projekta, gospodin Suad Rošić, održao je prezentaciju koja se odnosila na viziju općine Cazin, sektorske ciljeve, planirane projekte i programe. Na kraju ovog sastanka, prisutni su mogli uputiti svoje prijedloge i primjedbe na izloženi Nacrt.



Preloženi dokument, koji se radi uz pomoć UNDP-a, a u skladu sa ILDP metodologijom planiranja, trebao bi se uskoro naći na dnevnom redu OV.

## Zaštita i spašavanje isključivo briga lokalnih zajednica

U skladu sa Planom obilježavanja Svjetskog dana civilne zaštite, nadležna služba općine Cazin je organizirala okrugli sto na temu „Institucionalizacija zaštite i spašavanja na lokalnom nivou“. Učesnici ovog okruglog stola su predstavnici općinskog organa uprave, JU i JP, kantonalnih službi, ZU Dom zdravlja Cazin, OO Crvenog križa i BH MAC-a. Povod za okupljanje proističe iz potrebe sagledavanja sveukupnog stanja organizovanosti sistema zaštite i spašavanja na lokalnom nivou za područje naše općine, identifikacija nedostataka i propusta, kao i definisanje mjera za preventivno djelovanje u oblasti zaštite čovjekovog zdravlja, zaštite imovine, naših vodotoka, okoliša i sl.

U prezentiranim radovima učesnika moglo se zaključiti da općina Cazin ulaže znatne napore na uređenju ove oblasti, za razliku od drugih lokalnih zajednica, donošenjem internih pravilnika i izdvajanjem značajnih sredstava za preventivno djelovanje i sanaciju nastalih problema.

U sklopu održavanja okruglog stola postavljena je i izložba fotografija zabilježenih na terenu u trenucima neke od elementarnih nepogoda ili epidemija.

## VIII Studijsko putovanje načelnika općine

U periodu od 19. marta do 03. aprila načelnici 6 općina iz BiH bili su gosti SAD-a, odnosno učesnici internacionalnog „Visitor Leadership“ programa koji je organizirao Biro za obrazovanje i kulturu *State departmenta*. Program su koordinirali predstavnici američke ambasade u BiH i na osnovu njihovog poziva načelnik općine Cazin Nermin Ogrišević je bio jedan od učesnika ove studijske posjete. Pored njega, ovu zemlju su posjetili i načelnici općina Bosanski Petrovac, Tomislavgrad, Ravno, Domaljevac-Šamac i Foča.

Ovaj program je specijalno namijenjen čelnim ljudima općina kako bi se iskustveno upoznali sa funkcionisanjem federalnih i lokalnih institucija u Americi. Ovom prilikom načelnici odabranih općina su posjetili veliki broj vladinih i nevladinih institucija, gradova i općina, kulturno-historijskih i obrazovnih objekata. Razgovarali su sa načelnicima i vijećnicima gradova Louisville, Albany, Cincinnati, Irondequoit,

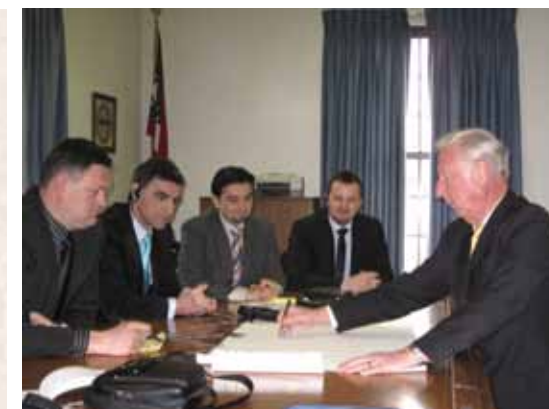


Rochester njihovim saradnicima i partnerima u privrednom sektoru. Prisustvovali su sastancima koje su čelnici pojedinih općina organizirali za svoje privrednike i poduzetnike, obišli nekoliko važnih privrednih postrojenja i bili u kućnim posjetama običnih građana, poljoprivrednika. Načelnici su između ostalog posjetili Ured Svjetske banke, Centar za međunarodno privatno poduzetništvo, Institut za urbano planiranje, Nacionalnu akademiju za javne poslove u Washingtonu, Muzej roptva, Morgan Insti-

tut za ljudska prava, Organizaciju „Zajednica udruženih u akciju“, općinu North College Hill u Cincinnatiju, Muhammad Ali centar, Ured državnog sekretara Kentucky, Kentucky ligu gradova i grad Albany u Louisvillu, Niagarine vodopade, Nazareth College, grad Irondequoit, Rochester i mnoga druga mjesta.

Bila je ovo prilika da se načelnici upoznaju sa izradom budžeta u njihovim lokalnim zajednicama, izgradnji lokalne zajednice kroz javno-privatno partnerstvo, načinima privlačenja investicija u određenoj sredini, komunikaciji koju čelni ljudi ovih institucija imaju sa svojim građanima, ali i uposlenicima.

Prema riječima načelnika Ogriševića, ovakva iskustva se ne mogu nadomjestiti nikakvom edukacijom. „Veliko je zadovoljstvo i čast biti gost SAD i imati priliku upoznati veliki broj ljudi i primjera dobre prakse. Amerika je zemlja koja može mnogo ponuditi svijetu, zbog svoje raznolikosti, multinacionalnosti, multikulturalnosti, sloboda i jednakih šansi za sve, što su zajednički izborili kroz historiju“, riječi su načelnika općine Cazin nakon povratka u domovinu.



# CENTAR ZA PRUŽANJE USLUGA GRAĐANIMA



- Otvoren 19.06.2009. godine
- Pružena usluga za **140.000 građana**
- Formiran i opremljen Centar za dozvole



- Prosječno **289 stranaka dnevno** (svakih 100 sekundi 1 stranka)
- Mjesečno **od 4 do 7 hiljada stranaka**

**MI SMO UVIJEK TU ZA VAS**

**Cazin** info INFO BILTEN OPĆINE CAZIN

## TEHNIČKI PODACI

Izdavač: Općina Cazin

Urednik: Irma Alićajić, dipl.pol.

Lektor: EVRON d.o.o. Banja Luka

Dizajn: EVRON d.o.o. Banja Luka

Štampa: GRAFIS d.o.o. Cazin

[www.opcinacazin.ba](http://www.opcinacazin.ba)

e-mail: [press@opcinacazin.ba](mailto:press@opcinacazin.ba)

